

## OLAĞAN DEVRE V. SALI

---

### ALLAH'I ÖVMEME DAVET

**Nak.** Rab büyük kraldır, gelin ona tapınalım.

**Davet Mezmuru:**

### Mezmun 95 Allah'ı övmeye davet

*"Gün bugündür" denildikçe birbirinizi her gün yüreklendirin. (İbr. 3, 13)*

Gelin, Rab'be sevinçle haykıralım; \*  
Bizi kurtaran kayaya sevinç çılgınları atalım,  
Şükranla huzuruna çıkalım, \*  
O'na sevinç ilahileri yükseltelim!

Çünkü Rab ulu Allah'tır, \*  
Bütün ilahların üstünde ulu kraldır.  
Yerin derinlikleri O'nun elindedir. \*  
Dağların dorukları da O'nun.

Deniz O'nundur, çünkü O yarattı, \*  
Karaya da O'nun elleri biçim verdi.  
Gelin tapınalım, eğilelim. \*  
Bizi yaratan Rab'bin önünde diz çökelim.

Çünkü O Allah'ımız'dır, †  
Bizse O'nun otlığının halkı, \*  
Elinin altındaki koyunlarız.  
Bugün sesini duyarsanız, \*  
Meriva'da, o gün çölde,  
Massa'da olduğu gibi, \*  
Yüreklerinizi nasırlaştırmayın.

Yaptıklarımı görmelerine karşı, \*  
Atalarınız orada beni sınavı denediler.  
Kırk yıl o kuşaktan hep öğrendim, \*  
"Yüreği kötü yola sapan bir halktır" dedim,

"Yollarımı bilmiyorlar." †  
Bu yüzden öfkeyle ant içtim: \*  
"Huzur diyarıma asla girmeyecekler!"

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.  
-Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar. Âmin.

---

**Nak.** Rab büyük kraldır, gelin ona tapınalım.

## Okumalar Övgü Duaları

✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;  
✠ Ey Rabbim yardımına koş.  
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.  
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman  
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Allah'ı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

### İLAHİ

Ey Kutsal Peder, dinle  
yüce adını öven  
müminlerin sesini,

Zincirlerimizi kes,  
ıslah et yaraları,  
suçlarımızı affet.

Ne olurduk biz sensiz!  
günah derinliğinde  
karanlıkta oturduk.

Her şeye kadir Kolun  
Götürsün kurtuluşa,  
Barışın limanına.

Şan, övgü Mesih İsa'ya,  
Peder'le, Kutsal Ruh'la  
çağlardan çağlara dek. Âmin.

1. Nak. Rab yoksul olanın hakkını verir.

### MEZMUR 10,1-18 (9B, 22-32) Dua ve şükran

*Ne mutlu size, ey yoksullar! Çünkü Allah'ın Egemenliği sizindir. (Lk. 6, 20)*

### I (1-11)

Ya Rab, neden uzak duruyorsun, \*  
Sıkıntılı günlerde kendini gizliyorsun?  
Kötüler gururla mazlumları avlıyor, \*  
Mazlumlar kötülerin kurduğu tuzığa düşüyor.

Kötü insan içindeki isteklerle övünür, †  
Açgözlü insan Rab'be lanet okur, \*  
Onu hor görür.

Kendini beğenmiş kötü insan Allah'a yönelmez, †

Hep, “Allah yok!” diye düşünür. \*  
Kötülerin yolları her zaman başarıya götürür.

Öyle yücedir ki senin yargıların, \*  
Kötüler anlayamaz, düşmanına burun kıvrır.  
İçinden, “Ben sarsılmam” der, \*  
“Hiçbir zaman sıkıntıya düşmem.”

Ağzı lanet, hile ve zulüm dolu, \*  
Dilinin altında kötülük ve fesat saklı.

Köylerin çevresinde pusu kurar, †  
Masumu gizli yerlerde öldürür, \*  
Çaresizi sinsice gözler.

Gizli yerlerde pusuya yatar \*  
Çalılıktaki aslan gibi,  
Kapmak için mazlumu bekler \*  
Ve ağna düşürüp yakalar.  
Kurbanları çaresiz çöker, \*  
Saldıranın üstün gücü altında ezilir.  
Kötü insan içinden, “Allah unuttu” der, \*  
“Örttü yüzünü, asla göremez.”

1. **Nak.** Rab yoksul olanın hakkını verir.

2. **Nak.** Rab, sen mütevazıların acı ve sıkıntılarını bilirsin.

## II (12-18)

Kalk, ya Rab, kaldır elini, ey Allah! \*  
Mazlumları unutma!  
Neden kötü insan seni hor görsün, \*  
İçinden, “Allah hesap sormaz” desin?

Oysa sen sıkıntı ve acı çekenleri görürsün, \*  
Yardım etmek için onları izlersin;  
Çaresizler sana dayanır, \*  
Öksüzün yardımcısı sensin.

Kötünün, haksızın kolunu kır, \*  
Sormadık hesap kalmasın yaptığı kötülükten.  
Rab sonsuza dek kral kalacak, \*  
Uluslar onun ülkesinden temizlenecek.

Mazlumların dileğini duyarsın, ya Rab, †

Yürekendirsin onları, \*  
Kulağın hep üzerlerinde;

Öksüze, düşküne hakkını vermek için, \*  
Bir daha dehşet saçmasın ölümlü insan.

**2. Nak.** Rab, sen mütevazıların acı ve sıkıntılarını bilirsin.

**3. Nak.** Rab'bin sözleri ateşte arıtılmış gümüş gibi pakdır.

### **MEZMUR 12 (11) Zulüm görenin duası**

*Peder Allah, biz yoksullar için Oğlunu göndermeyi uygun buldu. (Aziz Augustinus)*

(1-8)

Kurtar beni, ya Rab, sadık kulun kalmadı, \*  
Güvenilir insanlar yok oldu.  
Herkes birbirine yalan söylüyor, \*  
Dalkavukluk, ikiyüzlülük ediyor.

Sustursun Rab dalkavukların ağzını, \*  
Büyüklelen dilleri.

Onlar ki, "Dilimizle kazanırız, †  
Dudaklarımız emrimizde, \*  
Kim bize efendilik edebilir?" derler.

"Şimdi kalkacağım" diyor Rab, \*  
"Çünkü mazlumlar eziliyor,  
Yoksullar inliyor, \*  
Özledikleri kurtuluşu vereceğim onlara."

Rab'bin sözleri pak sözlerdir; †  
Toprak ocakta eritilmiş, \*  
Yedi kez arıtılmış gümüşe benzer.

Sen onları koru, ya Rab, \*  
Bu kötü kuşaktan hep uzak tut! -  
İnsanlar arasında alçaklık rağbet görünce, \*  
Kötüler her yanda dolaşır oldu.

**3. Nak.** Rab'bin sözleri ateşte arıtılmış gümüş gibi pakdır.

✚ Rab alçakgönüllülere doğru yolda rehber olur.

¶ O, yoksul olanlara yolunu öğretir.

*İmanda yaşanan doğruluk*

Ne var ki, Kefas Antakya'ya geldiği zaman, suçlu olduğu için ona açıkça karşı geldim. Çünkü Yakup'un yanından bazı adamlar gelmeden önce Kefas öteki uluslardan olanlarla birlikte yemek yedi. Ama o adamlar gelince sünnet yanlılarından korkarak sünnetsizlerden uzaklaştı, onlarla yemek yemez oldu. Öbür Yahudiler de onun gibi ikiyüzlülük ettiler. Sonunda Barnaba bile onların ikiyüzlülüğüne kapıldı.

Müjde gerçeğine uygun davranmadıklarını görünce hepsinin önünde Kefas'a şöyle dedim: "Yahudi olduğun halde Yahudi gibi değil, öteki uluslardan biri gibi yaşıyorsun, nasıl olur da ulusları Yahudi gibi yaşamaya zorlarsın?"

Doğuştan Yahudi olan bizler öteki uluslardan olan `günahlılar değiliz. Yine de insanın Kutsal Yasa'nın gereklerini yaparak değil, İsa Mesih'e

iman ederek aklandığını biliyoruz. Bunun için biz de Yasa'nın gereklerini yaparak değil, Mesih'e iman ederek aklanalım diye Mesih İsa'ya iman ettik. Çünkü hiç kimse Yasa'nın gereklerini yaparak aklanmaz.

Mesih'te aklanmak isterken kendimiz günahlı çıkarsak, Mesih günahın yordakçısı mı olur? Kesinlikle hayır! Yıktığımı yeniden kurarsam, yasayı çiğnediğimi kanıtlamış olurum.

Çünkü ben Allah için yaşamak üzere Yasa aracılığıyla Yasa karşısında öldüm. Mesih'le birlikte çarmıha gerildim. Artık ben yaşamı-yorum, Mesih bende yaşıyor. Şimdi bedende sürdürdüğüm yaşamı, beni seven ve benim için kendini feda eden Allah Oğlu'na imanla sürdürüyorum. Allah'ın lütfunu geçersiz saymış değilim. Çünkü aklanma Yasa aracılığıyla sağlanabilseydi, o zaman Mesih boş yere ölmüş olurdu."

Ey akılsız Galatyalılar! Sizi kim büyüledi? İsa Mesih çarmıha gerilmiş olarak gözlerinizin önünde tasvir edilmedi mi? Sizden yalnız şunu öğrenmek istiyorum: Kutsal Ruh'u, Yasa'nın gereklerini yaparak mı, yoksa duyduklarınıza iman ederek mi aldınız? Bu kadar akılsız mısınız? Ruh'la başladıktan sonra şimdi insan çabasıyla mı bitirmeye çalışıyorsunuz?

Boş yere mi bu kadar acı çektiniz? Gerçekten boşuna mıydı? Size Kutsal Ruh'u veren ve aranızda mucizeler yaratan Allah, bunu Yasa'nın gereklerini yaptığımız için mi, yoksa duyduklarınıza iman ettiğiniz için mi yapıyor?

Örneğin, "İbrahim Allah'a iman etti, böylece aklanmış sayıldı." Öyleyse şunu bilin ki, İbrahim'in gerçek oğulları iman edenlerdir.

Kutsal Yazı, Allah'ın öteki ulusları imanlarına göre aklayacağını önceden görerek İbrahim'e, "Bütün uluslar senin aracılığınla kutsanacak" müjdesini önceden verdi. Böylece iman edenler, iman etmiş olan İbrahim'le birlikte kutsanırlar. Yasa'nın gereklerini yapmış olmaya güvenenlerin hepsi lanet altındadır. Çünkü şöyle yazılmıştır: "Yasa Kitabı'nda yazılı olan her şeyi sürekli yerine getirmeyen herkes lanetlidir."

Allah katında hiç kimsenin Yasa'yla aklanmadığı açıktır. Çünkü "İmanla aklanan yaşayacaktır." Yasa imana dayalı değildir. Tersine, "Yasa'nın gereklerini yapan, onlar sayesinde yaşayacaktır."

İbrahim'e sağlanan kutsama Mesih İsa aracılığıyla uluslara sağlansın ve bizler vaat edilen Ruh'u imanla alalım diye, Mesih bizim için lanetlenerek bizi

Yasa'nın lanetinden kurtardı. Çünkü "Ağaç üzerine asılan herkes lanetlidir" diye yazılmıştır.

✠ İnsanın Kutsal Yasa'nın gereklerini yaparak değil, İsa Mesih'e iman ederek aklanır \* biz de bu nedenle Mesih İsa'ya iman ettik.

¶ Aklanma Yasa aracılığıyla sağlanabilseydi, o zaman Mesih boş yere ölmüş olurdu \* biz de bu nedenle Mesih İsa'ya iman ettik.

## İKİNCİ OKUMA

Rahip Origenes, Tekvin Üstüne,

(Om. 8, 6.8.9; PG 12, 206-209)

### *İbrahim'in Kurbanı*

"İbrahim yakılan kurban odunlarını alıp, oğlu İshak'a yükledi. Ateşi ve bıçağı kendi elinde taşıdı ve onların ikisi birlikte gittiler" (Yar. 22, 6). Kendi kurbanı için odunu taşıyan İshak, kendi haçını taşımış olan Mesih'in simgesidir. Oysa ki, kurban için odunu taşımak kâhinin görevidir. Böylece hem kurban, hem de kâhin oluyor. "Ve onların ikisi birlikte gittiler" deyi mi de aynı simgeye yöneliktir. Kurbanı kesmeye hazırlanan İbrahim ateşi ve bıçağı taşıırken İshak arkasında değil, onunla yan yana yürüyor ki, kâhinliği paylaştığı anlaşıl s n.

Şimdi neler oluyor? "Ve İshak babası İbrahim'e dedi: Ey baba" (Yar. 22, 7). Böyle bir anda yükselen oğlunun sesi, babasının yüreğini alt-üst etmemiş midir sence? Ve inancı konusunda oldukça derin olan İbrahim yine de baba sevgisini yansıtan bir sesle: "Ne istiyorsun, oğlum?" diye yanıtladı. Ve diğeri de: "İşte ateş ve odun; fakat ya-kılan kurban için kuzu nerede?" İbrahim yanıt verdi: "Oğlum, yakılan kurban için kuzuyu Rab kendisi tedarik eder" (Yar. 22, 8).

İbrahim'in bu denli ince ve ihtiyatlı yanıtı beni duygulandırıyor. Aklında neler öngördüğünü bilmiyorum. Çünkü şimdiki zamanda değil de gelecek zaman için konuşuyor: "Rab kuzuyu kendisi tedarik eder." Soruyu şimdiki zamanda yönelten oğluna yanıtı gelecek zamanla veriyor. Çünkü Rab, Mesih'in kişiliğinde, kuzuyu tedarik edecekti.

"Ve İbrahim elini uzattı ve oğlunu boğazlamak için bıçağı aldı. Ve Rabbin meleği göklerden "ona bir şey yapma!" dedi (Yar. 22, 10-12). Çünkü şimdi bildim ki, sen Allah'tan korkuyorsun". Bu sözleri Havarinin, Allah hakkında söyledikleri ile karşılaştıralım: "O kendi Oğlu'nu korumadı. O'nu hepimiz için ölüme teslim etti" (Rom. 8, 32). Böylece Allah'ın olağanüstü eli açıklıkla insanlarla yarıştığını görebilirsin. İbrahim, ölmeyecek olan ölümlü oğlunu Allah'a sundu. Allah ise ölümsüz Oğlu'nu hepimiz için ölüme teslim ediyor. "Ve İbrahim gözlerini kaldırıp, boynuzlarından çalılıkta tutulmuş bir koç gördü" (Yar. 22, 13). İshak'ın Mesih'in habercisi olduğunu yanılmıyorsam daha önce söyledik; fakat bir bakıma koç da Mesih'in bir imgesi gibi görülüyor. Her ikisinin de Mesih'le nasıl bir bağlantı teşkil ettikleri konusunda biraz düşünmekte yarar vardır: kurban edilmeyen İshak ve kurban olarak sunulan koç.

Mesih, Allah'ın Kelam'ıdır; fakat "Söz insan oldu" (Yu. 1, 14). Şu hal-de Mesih acı çekiyor, fakat bir insan olarak; ölümlü karşılaşılıyor ve bunun imgesi de koç idi. Yuhanna'nın da söylediği gibi: "İşte dün-yanın günahını ortadan kaldıran Allah Kuzusu" (Yu. 1, 29). Fakat Ke-lam, İshak'ın imgesi olduğu Mesih Ruh'una özgü olan acı çekmemezliği korudu. Bu yüzden özü itibariyle kendisi kurban ve başka-hindir. Çünkü Peder'e bir insan olarak kurbanı sunan çarmıhın sunağında kendi de sunulmuş olur.

## RESPONSORIUM

Bkz. Yu. 19, 16; Yar. 22, 6

- ✠ Askerler İsa'yı alıp götürdüler. \* İsa çarmıhını kendisi taşıyıp Golgota denilen yere çıktı.  
\* Sevgide yaşayan Allah'ta yaşar, Allah da onda yaşar.  
✠ Yakmalık sunu için yardığı odunları oğlu İshak'a yükledi. \* İsa çarmıhını kendisi taşıyıp Golgota denilen yere çıktı.

## İncil: Markos 7, 1-13

Yeruşalim'den gelen Ferisiler ve bazı din bilginleri, İsa'nın çevresinde toplandılar. O'nun öğrencilerinden bazılarının murdar, yani yıkanmamış ellerle yemek yediklerini gördüler. Ferisiler, hatta bütün Yahudiler, atalarının töresi uyarınca ellerini iyice yıkamadan yemek yemezler. Çarşıdan dönünce de, yıkanmadan yemek yemezler. Ayrıca kâse, testi ve bakır kapların yıkanmasıyla ilgili başka birçok töreye de uyarlar. Ferisiler ve din bilginleri İsa'ya, "Öğrencilerin neden atalarımızın töresine uymuyorlar, niçin murdar ellerle yemek yiyorlar?" diye sordular.

İsa onları şöyle yanıtladı: "Yeşaya'nın siz ikiyüzlülerle ilgili peygamberlik sözü ne kadar yerindedir! Yazmış olduğu gibi, 'Bu halk, dudaklarıyla beni sayar, Ama yürekleri benden uzak. Bana boşuna taparlar. Çünkü öğrettikleri, sadece insan buyruklarıdır.' Siz Allah buyruğunu bir yana bırakmış, insan töresine uyuyorsunuz." İsa onlara ayrıca şunu söyledi: "Kendi törenizi sürdürmek için Allah buyruğunu bir kenara itmeyi ne de güzel beceriyorsunuz! Musa, 'Annene babana saygı göstereceksin' ve, 'Annesine ya da babasına söven kesinlikle öldürülecektir' diye buyurmuştu. Ama siz, 'Eğer bir adam annesine ya da babasına, benden alacağın bütün yardım kurbandır, yani Allah'a adanmıştır derse, artık annesi ya da babası için bir şey yapmasına izin yok' diyorsunuz. Böylece kuşaktan kuşağa aktardığımız törelerle Allah'ın sözünü geçersiz kılıyorsunuz. Buna benzer daha birçok şey yapıyorsunuz."

## DUA

Ya Rab, İyi Baba olan sen, aileni koru ve mademki umudumuzun temeli senden gelen lütuftur, daima himayenle bizi muhafaza et. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

## Sabah Övgü Duaları

- ✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;  
✠ Ey Rabbim yardımına koş.  
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.  
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman  
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

Övgüler Allah'ı Övmeye Davet ile başladıysa, yukardaki giriş kullanılmaz.

## İLAHİ

Gecenin gölgesi dağılıyor.  
Ufukta yeni şafak doğuyor.  
Ruhumuz uyumla hep alkışlar  
Nurların Allah'ını

İyilik Kaynağı yüce Peder,  
Kutsal Ruh'la Oğlun topladığı  
Kilise'ne bereketlerini  
Hep cömertçe bağışla. Âmin

1. Nak. Rab'bin dağına kim çıkacak? Elleri masum ve yüreği temiz olan.

Aşağıdaki mezmur başlangıç mezmuru olarak söylendiye, onun yerine Mezmur 95 okunu

**MEZMUR 24 (23) Rab mabedine giriyor.**

*Rab Mesih İsa göğe yükseldiğinde göğün kapıları açıldı. (Aziz Ireneus)*

Rab'bindir yeryüzü ve içindeki her şey,\*  
Dünya ve üzerinde yaşayanlar;  
Çünkü odur denizler üzerinde onu kuran,\*  
Sular üzerinde durduran.

Rab'bin dağına kim çıkabilir, \*  
Kutsal yerinde kim durabilir?

Elleri pak, yüreği temiz olan, †  
Gönlünü putlara kaptırmayan, \*  
Yalan yere ant içmeyen.

Rab kutsar böylesini, \*  
Kurtarıcısı Allah aklar.

Ona yönelenler, †  
Yakup'un Allah'ı'nın yüzünü arayanlar \*  
İşte böyledir.

Kaldırım başımızı, ey kapılar! †  
Açılın, ey eski kapılar! \*  
Yüce Kral girsin içeri!

Kimdir bu Yüce Kral? †  
O Rab'dir, güçlü ve yiğit, \*  
Savaşta yiğit olan Rab.

Kaldırım başımızı, ey kapılar! †  
Açılın, ey eski kapılar! \*  
Yüce Kral girsin içeri!

Kimdir bu Yüce Kral? †  
Her şeye Egemen \*  
Rab'dir bu Yüce Kral!



1. Nak. Rab'bin dağına kim çıkacak? Elleri masum ve yüreği temiz olan.

2. Nak. Rab'be hamdedin; onun önünde adaletle yürüyün.

**EZGİ: Tobit 13, 1-8 (2-10a) Allah cezalandırır ve kurtarır.**

*Rabbimiz İsa Mesih'in Allah'ı ve Babası'na övgüler olsun. Çünkü O büyük merhametiyle yeniden doğmamızı sağladı.(1. Pe. 1, 3)*

Sonsuza dek yaşayan Allah'a hamdolsun, \*  
çünkü onun saltanatı tüm çağlarda sürer!  
O, hem cezalandırır hem bağışlar; \*  
insanları ölümler ülkesinin sonsuzluğuna gönderir;

ardı sıra onları oradan çekip alır; †  
sonunda yok eder; \*  
onun elinden kurtuluş yoktur.

Onu övdüğünüzü tüm uluslara duyurun, \*  
sizler ki İsrail oğullarısınız!  
Çünkü o, onların arasında yaşamamızı sağlayarak, \*  
bu konuda da size yüceliğini göstermiştir.

Tüm yaşayan varlıkların önünde onu övün; †  
O üstadımızdır, Allah'ımızdır \*  
babamızdır, sonsuza dek Allah'tır.

Günahlarınız için sizi cezalandırmasına karşın, \*  
hepinize acıyacaktır;  
çeşitli uluslara yayılmış sizleri \*  
bir araya toplayacaktır.

Tüm yüreğinizle ve tüm gönlünüzle ona dönerseniz, \*  
ona karşı dürüst davranırsanız,  
o da size dönecektir, \*  
artık yüzünü sizden gizlemeyecektir.

Size ne denli iyi davrandığını düşünün, \*  
ona yüksek sesle şükredin.  
Herkesin hakkını gözeten Rab'binize hamdedin, \*  
o ki her çağda saltanat sürüyor, onu yüceltin.

Ben, bu ülkede sürgündeyken onu övüyorum; †  
günah işlemiş olan bir ulusa \*  
onun gücünü ve yüceliğini bildiriyorum.

Günah işleyenler, ona dönün; \*  
ona karşı tutumunuz dürüst olsun;

olabilir ki size karşı sevecen davranıp \*  
size acıyacaktır.

Bana gelince, Allah'ı övüyorum \*  
ve ruhum, göklerin sultanı için kıvanç duyuyor.  
İzin ver de herkes onun yüceliğini anlatsın. \*  
Yeruşalim'de övülsün.

**2. Nak.** Rab'be hamededin; onun önünde adaletle yürüyün.

**3. Nak.** Ey dürüst kimseler, Rab'be alkış tutun! Doğru insana onu övmek yaraşır. †

### **MEZMUR 33 Allah takdirine ilahi**

*Her şey onun aracılığıyla yaratıldı (Yu. 1,3)*

Ey doğru insanlar, Rab'be sevinçle haykırın! \*  
Dürüslere onu övmek yaraşır.  
Lir çalarak Rab'be şükredin \*  
On telli çenk eşliğinde onu ilahilerle övün.

Ona yeni bir ezgi söyleyin \*  
Sevinç çığlıklarıyla sazınızı konuşturun.  
Çünkü Rab'bin sözü doğrudur, \*  
Her işi sadakatle yapar.

Doğruluğu, adaleti sever, \*  
Rab'bin sevgisi yeryüzünü doldurur.  
Gökler Rab'bin sözüyle, \*  
Gök cisimleri ağzından çıkan solukla yaratıldı.

Deniz sularını bir araya toplar, \*  
Engin suları ambarlara depolar.

Bütün yeryüzü Rab'den korksun, \*  
Dünyada yaşayan herkes ona saygı duysun. †  
Çünkü o söyleyince, her şey var oldu; \*  
O buyurunca, her şey belirdi.

Rab, ulusların planlarını bozar, \*  
Halkların tasarılarını boşa çıkarır.  
Ama Rab'bin planları sonsuza dek sürer, \*  
Yüreğindeki tasarılar kuşaklar boyunca değişmez.  
Ne mutlu Allah'ı Rab olan ulusa, \*  
Kendisi için seçtiği halka!  
Rab göklerden bakar, \*  
Bütün insanları görür. –

Oturduğu yerden, \*  
Yeryüzünde yaşayan herkesi gözler.  
Herkesin yüreğini yaratan, \*  
Yaptıkları her şeyi tartan odur.

Ne büyük ordularıyla zafer kazanan kral var, \*  
Ne de büyük gücüyle kurtulan yiğit.  
Zafer için at boş bir umuttur, \*  
Büyük gücüne karşın kimseyi kurtaramaz.

Ama Rab'bin gözü kendisinden korkanların, \*  
Sevgisine umut bağlayanların üzerindedir;  
Böylece onları ölümden kurtarır, \*  
Kıtlıkta yaşamalarını sağlar.

Umudumuz Rab'dedir, \*  
Yardımcımız, kalkanımız odur.  
Onda sevinç bulur yüreğimiz, \*  
Çünkü onun kutsal adına güvenimiz.

Madem umudumuz sende, \*  
Sevgin üzerimizde olsun, ya Rab!

**3. Nak.** Ey dürüst kimseler, Rab'be alkış tutun! Doğru insana onu övmek yaraşır. †

### KISA OKUMA

Romalılar 13, 11b-13a

Bunu, yaşadığınız zamanın bilincinde olarak yapın. Artık sizin için uykudan uyanma saati gelmiştir. Çünkü şu anda kurtuluşumuz ilk iman ettiğimiz zamankinden daha yakındır. Gece ilerledi, gündüz yaklaştı. Bunun için karanlığın işlerini üzerimizden atıp ışığın silahlarını kuşanalım. Gün ışığında olduğu gibi, saygın bir yaşam sürelim.

### KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Allah'ım, kurtuluş kayam sensin, \* ümidim sendedir.  
Allah'ım, kurtuluş kayam sensin, \* ümidim sendedir.  
¶ Benim sığınmağım ve savunucum sensin, \* ümidim sendedir.  
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.  
Allah'ım, kurtuluş kayam sensin, \* ümidim sendedir.

### Benediktus

Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı, kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi.

BENEDICTUS Luka 1,68-79

### Mesih Ve O'nun Habercisi

İsrail'in Allah'ı Rab'be övgüler olsun! †  
Çünkü halkının yardımına gelip \*  
onları fidyeye kurtardı.

Eski çağlardan beri \*  
Kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi,  
Kulu Davut'un soyundan \*  
Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı;  
Düşmanlarımızdan, †  
Bizden nefret edenlerin hepsinin elinden \*  
Kurtuluşumuzu sağladı.

Böylece atalarımıza merhamet ederek \*  
Kutsal antlaşmasını anmış oldu.

Nitekim bizi düşmanlarımızın elinden kurtaracağına †  
Ve ömrümüz boyunca \*  
Kendi önünde kutsallık ve doğruluk içinde,

Korkusuzca kendisine tapınmamızı sağlayacağına dair \*  
Atamız İbrahim'e ant içerek söz vermişti.  
Sen de, ey çocuk, \*  
Yüceler Yücesi'nin peygamberi diye anılacaksın.

Rab'bin yollarını hazırlamak üzere \*  
önünden gidecek .  
Ve O'nun halkına, günahlarının bağışlanmasıyla\*  
kurtulacaklarını bildireceksin.

Çünkü Allah'ımız'ın yüreği \*  
merhamet doludur.  
O'nun merhameti sayesinde, \*  
Yücelerden doğan Güneş,

Karanlıkta ve ölümün gölgesinde \*  
yaşayanlara ışık saçmak  
Ve ayaklarımızı esenlik yoluna yöneltmek üzere \*  
Yardımaımıza gelecektir.

¥ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.  
¶ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, âmin.

### Benediktus

Bizim için güçlü bir kurtarıcı çıkardı, kutsal peygamberlerinin ağzından bildirdiği gibi.

### YAKARMALAR

İmanımızın baş kâhini olan Mesih İsa, bizi de kutsal çağrısına kattı. Övgülerimizi sunarak onu yüceltelim:

*Ya Rab, Kurtarıcımız ve Allah'ımız sensin.*

Vaftizle ebedî kâhinliğine bizi katan ey şanlı Kral,  
- övgü kurbanını sunabilmemiz için bizi kutsal kıl.  
Lütfunun aracılığıyla senin bizde, bizim de sende kalmamız için

- emirlerini daima yerine getirmemizi sağla.
- Bilgeliliğinin devamlı bize yardımcı ve bizde etkin olabilmesi için
- Kutsal Ruhunu bize gönder.
- Bugün hiç kimse bizim yüzümüzden üzüntü duymasın,
- sevinç ve barış vermemiz sağla.

Göklerdeki Pederimiz,  
adın yüceltilsin,  
hükümdarlığın gelsin,  
göklerde olduğu gibi  
yeryüzünde de senin isteğin olsun.  
Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,  
bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,  
sen de bağışla suçlarımızı,  
bizi günah işlemekten korusun  
ve kötülükten kurtar.

### DUA

Ey Rab, Kilisenin övgü dualarını hoşnutlukla kabul et, ışığın görkemine çağırdığın bizleri kötülük telkinlerinden kurtar ve sevginle ruhumuzun derinliklerini aydınlat. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

**Sabah Övgüsü Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir.**

### Gündüz Övgü Duaları

✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;  
✠ Ey Rabbim yardımına koş.  
Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.  
Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman  
ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

### Öğleden Önce (Hora Tertia)

#### İLAHI

İşte, yüce Kutsal Ruh,  
Peder ve Oğul ile  
Kalplere ışığını  
Saçmaya geldiğin an.

Dilimiz ve kalbimiz,  
Gücümüz, hayatımız  
Her zaman ve her yerde  
Sevgin ile tutuşsun.

Her zaman yaşayan sen,  
Ey yuce, Kutsal Peder,  
Oğlunla, Kutsal Ruh'la  
Dualarımı dinle. Amin.

### **Öğlen (Hora Sesta)**

#### **İLÂHİ**

Gün ışıkla doludur  
Ve dünya görkeminde;  
Işığın Yaradanı,  
Taparız sana, Allah!

Günah'ın ve öfkenin  
Alevlerini söndür;  
Kalpleri aşkla doldur,  
Barıştır bizi sana.

Her şeye kadir Peder,  
Kabul et duamızı;  
Kutsal Ruh'la Oğlun'da  
şükürler olsun sana. Amin.

### **Öğleden Sonra (Hora Nona)**

#### **İLÂHİ**

Kudretli, yuce çoban,  
Bize yolunu göster;  
Bu kısa günden sonra  
Görkeme bizi götür.

Ellerin eserinden  
Kalbimiz seni tanır  
Ve sevginin özlemi  
Gittikçe bizde artar.

Yüzünün aydınlığı  
Yüzümüze parlсын;  
Ebedi ışığına  
Hazırla ruhumuzu. Amin.

**1.Nak.** Ne mutlu Rab'bin yasasını izleyen kişiye.

**MEZMUR 119, 1-8 I (118) (Alef) Allah'ın Yasa hakkındaki sözü üstüne düşünceler**  
*Allah'ı sevmek O'nun buyruklarını yerine getirmek demektir. (1. Yu. 5, 3)*

Ne mutlu yolları temiz olanlara, \*  
Rab'bin yasasına göre yaşayanlara!  
Ne mutlu onun öğütlerine uyanlara, \*  
Bütün yüreğiyle ona yönelenlere!

Hiç haksızlık etmezler,\*  
Onun yolunda yürürler.  
Koyduğun koşullara \*  
Dikkatle uyulmasını buyurdun.

Keşke kararlı olsam \*  
Senin kurallarına uymakta!-  
Hiç utanmayacağım, \*  
Bütün buyruklarını izledikçe.

Şükredeceğim sana temiz yürekle, \*  
Adil hükümlerini öğrendikçe.  
Kurallarını yerine getireceğim, \*  
Bırakma beni hiçbir zaman!

**1. Nak.** Ne mutlu Rab'bin yasasını izleyen kişiye.

**2.Nak.** Yüreğim kurtarışınla coşsun.

**MEZMUR 13 (12) Denenmelerde dürüst olanın ağlayışı**

*Allah, umutla dolup taşmanız için iman yaşamınızda sizleri tam bir sevinç ve esenlikle doldursun. (Rom. 15, 13)*

Ne zamana dek, ya Rab, \*  
Sonsuza dek mi beni unutacaksın?

Ne zamana dek yüzünü benden gizleyeceksin? †  
Ne zamana dek içimde tasa, \*  
Yüreğimde hep keder olacak?

Ne zamana dek düşmanım bana üstün çıkacak? \*  
Gör halimi, ya Rab, yanıtla Allah'ım,  
Gözlerimi aç, ölüm uykusuna dalmayayım. \*  
Düşmanlarım, "Onu yendik!" demesin,

Sarsıldığımda hasımlarım sevinmesin. \*  
Ben senin sevgine güveniyorum,

Yüreğim kurtarışınla coşsun. †  
Ezgiler söyleyeceğim sana, ya Rab, \*  
Çünkü iyilik ettin bana.

**2.Nak.** Yüreğim kurtarışınla coşsun.

3. Nak. Allah günaha düşmüş insanlığa kurtarışını gösterdi.

### MEZMUR 14 (13) Kötülerin aptallığı

*Günahın çoğaldığı yerde Allah'ın lütfü daha da çoğaldı. (Rom. 5, 20)*

Akılsız içinden, “Allah yok!” der. †

İnsanlar bozuldu, iğrençlik aldı yürüdü, \*

İyilik eden yok.

Rab göklerden bakar oldu insanlara, \*

Akıllı, Allah'ı arayan biri var mı diye.

Hepsi saptı, Tümü yozlaştı, \*

İyilik eden yok, Bir kişi bile!

Suç işleyenlerin hiçbiri görmüyor mu? †

Halkımı ekmek yer gibi yiyor, \*

Rab'be yakarmıyorlar.

Dehşete düşecekler yeryüzünde, \*

Çünkü Allah doğruların yanındadır.

Mazlumun tasarılarını boşa çıkarırdınız, \*

Ama Rab onun sığınağıdır.

Keşke İsrail'in kurtuluşu Siyon'dan gelse! †

Rab halkını eski gönencine kavuşturunca, \*

Yakup soyu sevinecek, İsrail halkı çoşacak.

3. Nak. Allah merhametini hepsine göstermek için söz dinlemeziğin tutsağı kıldı.

Diğer saatlerde kullanılacak olan alternatif mezmurlar için s.

## Öğleden Önce

### KISA OKUMA

Yeremya 17, 7-8

Ne mutlu Rab'be güvenen insana, güveni yalnız Rab olana. Böylesi su kıyılarına dikilmiş ağaca benzer, köklerini akarsulara salar. Sıcak gelince korkmaz, yaprakları hep yeşildir. Kuraklık yılında kaygılanmaz, meyve vermekten geri durmaz.

¥ Masum olarak yaşa ve Rab'be güven,

¶ O seni iyiliklerle dolduracaktır.

### DUA

Her Şeye Kadir, ebedi Allah, Paraklet Kutsal Ruhun'u havarilerine gönderdiğin bu zaman diliminde, bizim kalplerimize de aynı sevgi Ruhun'u gönder. Böylece bütün insanların önünde sana sadık tanıklar olalım. Bunu Rab'bimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.



## Ögle

### KISA OKUMA

Özdeyişler 3, 13-15

Bilgelige erişene, akli bulana ne mutlu! Gümüş kazanmaktansa onu kazanmak daha iyidir. Onun yararı altından daha çoktur. Daha değerlidir mücevherden, dileyeceğin hiçbir şey onunla kıyaslanamaz.

✠ Ey Rab, yürekteki gerçeği seversin.

✠ Kalbime bilgeliği koyan sensin.

### DUA

Her Şeye Egemen Allah, bütün insanlar için tasarladığın kurtuluş planını Petrus'a açıkladın. Seni hoşnut edecek eylemler yapmayı bize başla, lütfunla, bu eylemler kurtuluşa götüren sevgi planını daha ileriye taşı. Bunu Rab'bimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

## Öğleden Sonra

### KISA OKUMA

Eyüp 5, 17-18

İşte, ne mutlu Allah'ın eğittiği insana. Bu yüzden Her Şeye Gücü Yeten'in yola getirişini küçümseme. Çünkü O hem yaralar hem sarar. O incitir, ama elleri sağaltır.

✠ Ey Rab bana merhametine göre davran,

✠ Bana buyruklarını öğret.

### DUA

Ey Allah'ım, kurtuluş yolunu göstermek için meleğini Yüzbaşı Kornelyus'a gönderdin. Dünyanın kurtuluşu için daha gayretle çalışmak üzere kalplerimizi aç. Böylece Kilisen, bizi ve bütün insanları senin huzuruna taşı. Bunu Rab'bimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

Gündüz Övgüsü Ordinarius'da gösterildiği gibi bitirilir.

### Akşam Övgü Duaları

✠ Ey Allah'ım gel beni kurtarmaya;

✠ Ey Rabbim yardımına koş.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Ezelden olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar. Âmin. Alleluya.

### İLAHİ

Bu günün batışında,  
ey Kutsal Baba, dinle  
övgü ilahisini.

Güneşin doğuşunda,  
bağında çalışmaya  
çağırdın hepimizi.

Şimdi güneş batarken  
çalışkan işçilere  
cömertçe ödöl ver,

Sükunet uzuvlara  
Selamet gönüllere  
Ruhlara huzur sağla.

Azizlerle birlikte  
Sevincin teminatı  
sönmeyen ışığı ver.

Peder'e, Oğul'a, Ruh'a  
şan şeref zafer olsun.  
çağlardan çağlara dek . Âmin.

**1. Nak.** Ya Rab Mesih'ini yücelt ve senin zaferinin ilahisini söyleyeceğiz.

**MEZMUR 20 (19) Kral Mesih'in zaferi için dua**

*Rabbın adını çağıran kişi kurtulacaktır. (Ha. İş. 2, 21).*

Sıkıntılı gününde Rab seni yanıtlasın, \*  
Yakup'un Allah'ı'nın adı seni korusun!  
Yardım göndersin sana kutsal yerden,\*  
Siyon'dan destek versin.

Bütün tahıl sunularını anımsasın,\*  
Yakmalık sunularını kabul etsin!  
Gönlünce versin sana,\*  
Bütün tasarılarını gerçekleştirsin,

O zaman zaferini \*  
sevinç çılgınlıklarıyla kutlayacağız,  
Allah'ımız'ın adıyla sancaklarımızı dikeceğiz.\*  
Rab senin bütün dileklerini yerine getirsin.

Şimdi anladım ki, \*  
Rab meshettiği kralı kurtarıyor,-  
Sağ elinin kurtarıcı gücüyle \*  
Kutsal göklerinden ona yanıt veriyor.

Bazıları savaş arabalarına, †  
Bazıları atlarına güvenir, \*  
Bizse Allah'ımız Rab'be güveniriz.

Onlar çöküyor, düşüyorlar; \*  
Bizse kalkıyor, dimdik duruyoruz.

Ya Rab, kralı kurtar! \*  
Yanıtla bizi sana yakardığımız gün!

**1. Nak.** Ya Rab Mesih'ini yücelt ve senin zaferinin ilahisini söyleyeceğiz.

**2.Nak.** Ey Rab, ezgiler ve ilahilerle senin kudretini öveceğiz.

### **MEZMUR 21,2-8. 14 (20)**

*Dirilişte çağlar boyunca yaşam ve yüceliği aldı. (Az. Ireneus)*

Ya Rab, kral seviniyor gösterdiğin güce. \*  
Sevinçten coşuyor verdiğin zaferle!  
Gönlünün istediğini verdin, \*  
Ağızından çıkan dileği geri çevirmedin.

Onu güzel armağanlarla karşıladın. \*  
Başına saf altından taç koydun.  
Senden yaşam istedi, verdin ona: \*  
Uzun, sonsuz bir ömür.

Sağladığın zaferle büyük yüceliğe erişti,\*  
Onu görkem ve büyüklükle donattın.-

Üzerine sürekli bereket yağdırdın, \*  
Varlığınla onu sevince boğdun.

Çünkü kral Rab'be güvenir, \*  
Yüceler Yücesi'nin sevgisi sayesinde sarsılmaz.  
Yüceliğini göster, ya Rab, gücünle!\*  
Ezgiler söyleyip ilahilerle öveceğiz kudretini.

**2.Nak.** Ey Rab, ezgiler ve ilahilerle senin kudretini öveceğiz.

**3. Nak.** Rab, Allah'ımız için bizleri kâhinler yaptın, bir krallık haline getirdin.

### **EZGI Vahiy 4, 11; 5, 9, 10, 12 Kurtulanların ilahisi**

Rab'bimiz ve Allah'ımız! \*  
Yüceliği, saygıyı, gücü almaya layıksın.  
Çünkü her şeyi sen yarattın; \*  
Hepsi senin isteğinle yaratılıp var oldu.  
Tomarı almaya, \*  
Mühürlerini açmaya layıksın!  
Çünkü boğazlandım \*  
Ve kanınla her oymaktan, her dilden,

Her halktan, her ulustan \*  
İnsanları Allah'a satın aldın.

Onları Allah'ımız'ın hizmetinde †  
Bir krallık haline getirdin, \*  
Kahinler yaptın.

Dünya üzerinde \*  
egemenlik sürecekler.  
Boğazlanmış Kuzu \*  
Gücü, zenginliği, bilgeliği, kudreti,

Saygıyı, yüceliği, övgüyü \*  
Almaya layıktır.

**3. Nak.** Rab, Allah'ımız için bizleri kahinler yaptın, bir krallık haline getirdin.

#### KISA OKUMA

1.Yuhanna 3, 1a,2

Bakın, Baba bizi o kadar çok seviyor ki, bize "Allah'ın çocukları" deniyor. Gerçekten de öyleyiz. Sevgili kardeşlerim, daha şimdiden Allah'ın çocuklarıyız, ama ne olacağımız henüz bize gösterilmedi. Ancak, Mesih görüldüğü zaman ona benzer olacağımızı biliyoruz. Çünkü onu olduğu gibi göreceğiz.

#### KARŞILIKLI HAMDETME

✠ Senin Sözün Rabbim, \* ebediyen kalır.

Senin Sözün Rabbim \* ebediyen kalır.

☩ Sadakatin nesiller boyunca sürer, \* ebediyen kalır.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

Senin Sözün Rabbim \* ebediyen kalır.

#### Magnifikat

Ruhum Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşuyor.

MAGNIFICAT Luka 1,46-55

#### Canım Rab'bi yüceltir.

Ruhum Allah'ta sevinir.

Canım Rab'bi yüceltir; \*

Ruhum, Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşar.

Çünkü O, sıradan biri olan kuluyla ilgilendi. \*

İşte, bundan böyle bütün kuşaklar beni mutlu sayacak.

Çünkü Güçlü Olan, benim için büyük işler yaptı. \*

O'nun adı kutsaldır.

Kuşaktan kuşağa\*

kendisinden korkanlara merhamet eder.

Bileğiyle büyük işler yaptı; †  
Gururluları yüreklerindeki kuruntularla \*  
darmadağın etti.

Hükümdarları tahtlarından indirdi, \*  
Sıradan insanları yükseltti.

Aç olanları iyiliklerle doyurdu, \*  
Zenginleri ise elleri boş çevirdi.

Atalarımıza söz verdiği gibi, \*  
İbrahim'e ve onun soyuna sonsuza dek

Merhamet etmeyi unutmayarak \*  
Kulu İsrail'in yardımına yetişti.

¥ Peder'e Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

¶ Ezelde olduğu gibi, şimdi, her zaman ve ebediyete kadar, Âmin

### Magnifikat

Ruhum Kurtarıcım Allah sayesinde sevinçle coşuyor.

### YAKARMALAR

Çok değerli kanı sayesinde kazanmış olduğu halkının arasında her zaman mevcut olan  
Rabbimiz Mesih İsa'ya dua edelim:

Ya Rab, adının şanı için bizi dinle.

Ey ulusların kralı, halkları ve onların yöneticilerini aydınlat,

- İncil'in ruhuyla uyum içinde çalışmalarını sağla.

Eski günahın zincirlerini kıran sen,

- kurtulmuş olanları her türlü kölelikten kurtar.

Gençlerimizin iyilik hizmetinde çalışmalarını

- Hristiyan çağrısına uygun olarak cömertlik ve bilgelik içinde yaşamalarını sağla.

Çocuklarımızın senin örneğine uygun gelişmesini,

- Allah'ın ve insanların önünde bilgelikte ve boyda büyümelerini sağla.

Ölmüş olan kardeşlerimizi evinin huzuruna kabul et,

- sana dönmeyi ümit ettiğimiz günde, orada seninle birlikte hükmetmemizi sağla.

Göklerdeki Pederimiz,

adın yüceltilsin,

hükümdarlığın gelsin,

göklerde olduğu gibi

yeryüzünde de senin isteğin olsun.

Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver,

bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi,

sen de bağışla suçlarımızı,

bizi günah işlemekten kuru

ve kötülükten kurtar.

## DUA

Her Şeye kadir olan Rab Allah, sana Őükrederiz, bugünün akŐamına güvenle ulaŐmamızı sağladın; alçakgönüllüce yalvarırız, sana kaldırdığımız ellerimiz gözünde seni memnun eden bir sunu olsun. Bunu seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte Şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rab'bimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

Akşam Övgüsü, Ordinarium'da gösterildiği gibi bitirilir.